

<b>Zeitschrift:</b>	Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France
<b>Herausgeber:</b>	Le messager suisse de France
<b>Band:</b>	6 (1960)
<b>Heft:</b>	3
<b>Artikel:</b>	Quand les banquiers font du cheval : une rencontre hippique interbancaire franco-suisse à Paris
<b>Autor:</b>	Vaucher, Robert
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-849130">https://doi.org/10.5169/seals-849130</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# QUAND LES BANQUIERS FONT DU CHEVAL

## Une rencontre hippique interbancaire franco-suisse à Paris

Par ce bel après-midi dominical ensoleillé, du 21 février, des drapeaux suisses et français flottaient à l'entrée du Centre hippique du Bois de Boulogne, où avait lieu, sous la présidence de M. Pierre Micheli, Ambassadeur de Suisse, la première rencontre interbancaire franco-hélico-suisse, organisée par la Section d'équitation de l'Association sportive de la Banque de France.

Il ne s'agit pas, cette fois, remarquait un spectateur, de la cavalerie de Saint-Georges !

L'équipe suisse, en tenue rouge, pantalon blanc et toque noire, avait fort belle allure et était composée du Major L. Musy, chef d'équipe (Union de Banques Suisses, Fribourg), et de MM. Bar (Banque Julien Bar et C<sup>e</sup>, Zurich), J.-P. Marendaz (Crédit Suisse, Lausanne), J.-P. Micheli (Banque Darier et C<sup>e</sup>, Genève), Ed. Pictet (Banque Pictet et C<sup>e</sup>, Genève), G. Sarasin (Banque Sarasin et C<sup>e</sup>, Bâle), H. Syz (Banque G. Maerki Baumann et C<sup>e</sup>, Zurich).

L'équipe française, en tenue noire et pantalon gris, avec comme chef d'équipe J. Souilhé, comprenait trois cavalières : Mmes A. Briot, F. Semof et M. Soyez, et trois cavaliers : MM. P. Escudié, P. Maingot et F. Martin-Lavigne, tous de l'Association sportive de la Banque de France.

Le jury, présidé par M. R. Spalart, Président d'honneur de la Ligue régionale de l'Ile-de-France de la Fédération française des sports équestres, était formé du Colonel Musy, Attaché militaire près l'Ambassade de Suisse (qui fut un des principaux organisateurs de la manifestation), et du Vétérinaire Colonel Courrèges, Commandant le Centre d'instruction du Service vétérinaire de l'Armée française.

Ce fut du très beau sport. Dans la première épreuve (dressage), dotée par la Banque de France d'un magnifique « Prix René Payot », en souvenir des inoubliables émissions de notre directeur à la Radio suisse, aux heures les plus tragiques de la dernière guerre, nos cavaliers se distinguèrent et se classèrent premiers avec 10 points, tandis que l'équipe adverse en recueillait 32. Dans la seconde épreuve (obstacles), les Suisses totalisèrent 22 points contre 15 aux Français, qui enlevèrent ainsi le « Prix Guillaume Tell ».

La Suisse gagna enfin l'ensemble de la compétition par 32 points contre 47 à la France.

La coupe du « Cavalier complet » revint brillamment à Mme A. Briot, M. J.-P. Micheli étant second, MM. Pictet, Sarasin et P. Mangot troisièmes *ex aequo*, M. Marendaz, sixième, et MM. Bar et Syz, septièmes *ex aequo*.

Dans chaque épreuve, six chevaux d'instruction, de

beaux pur-sang, appartenant à la Société d'équitation de Paris, étaient affectés, après tirage au sort, aux cavaliers des deux équipes, chaque cheval étant monté concurremment par un Suisse et un Français.

Pour nos cavaliers, la difficulté était d'avoir des chevaux qu'ils ne connaissaient pas du tout et de devoir évoluer dans un manège aux dimensions très réduites, si bien que, lors du dressage, ils purent s'habituer à leurs montures et obtenir d'elles ce qu'ils désiraient, tandis que pour les obstacles à franchir à vive allure ils crurent bon de tenir leurs bêtes très serrées, tandis que les cavalières parisiennes, laissant leurs pur-sang beaucoup plus libres, obtinrent de meilleurs résultats.

« Les chevaux que l'on nous a donnés, me dit un cavalier genevois, sont faciles à monter, ils ont beaucoup de sang et nous avons réussi avec eux des virages que nous n'aurions pu effectuer avec nos chevaux suisses qui sont plus lourds, mais par contre les nôtres sont mieux dressés et l'on peut obtenir d'eux une plus grande soumission. »

De nombreux prix furent remis à nos cavaliers, tandis que l'« Hymne suisse » retentissait, puis la « Marseillaise » éclata, quand Mme Briot reçut sa coupe.

« Je remercie l'équipe suisse, déclara M. Danglade, Président d'honneur de l'Union sportive de la Banque de France, d'avoir bien voulu nous donner la joie d'un très brillant dressage. »

Ensuite, eut lieu, à l'Ambassade de Suisse, une belle réception, durant laquelle M. Pierre Micheli remercia, en termes très heureux, l'Association sportive de la Banque de France de son initiative, qui aura des lendemains, et dit la reconnaissance de ses compatriotes pour l'accueil si chaleureux qui leur a été réservé à Paris. Au nom des banques suisses, il remit en souvenir au chef d'équipe français, une somptueuse channe et un gobelet à tous les concurrents.

M. Danglade lui répondit en rappelant des souvenirs de la première guerre durant laquelle certains détachements trouvèrent refuge en Suisse et conservèrent de notre pays un inoubliable souvenir.

On se serait cru alors, dans ce qui fut le magnifique Hôtel Chanac, datant de la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, devant la fameuse tapisserie des Gobelins du grand salon, représentant les envoyés des cantons suisses venant signer le pacte d'amitié perpétuelle avec Louis XIV, transporté au Grand Siècle, en voyant y évoluer les habits rouges de nos cavaliers.

Robert VAUCHER.